РЕШЕНИЕ 2013/186/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 април 2013 година

за изменение на Решение 2012/739/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 29 ноември 2012 г. Съветът прие Решение 2012/739/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия ([1]).

(2) На 18 февруари 2013 г. Съветът заяви, че следва да бъде направена оценка и преглед на режима на санкциите срещу Сирия с цел оказване на подкрепа и подпомагане на опозицията.

(3) Съветът смята за необходимо да въведе дерогации от някои ограничителни мерки за подпомагане на цивилното население на Сирия, по-специално с цел решаване на хуманитарни проблеми, връщане към нормалния живот, поддържане на основните услуги, възстановяване и връщане към нормалната стопанска дейност, както и за други граждански цели. Съветът смята, че в процеса за предоставяне на дерогации следва да бъдат консултирани Сирийската национална коалиция на опозицията и революционните сили, които ЕС приема като легитимни представители на сирийския народ.

(4) Във връзка с това Съветът реши да измени мерките, свързани със забраната на внос на нефт, забраната за износ на ключово оборудване и технологии за основни сектори на сирийската нефтена и газова промишленост и забраната на инвестициите в сирийската нефтена промишленост.

(5) От страна на Съюза са необходими допълнителни действия за изпълнението на някои мерки.

(6) Решение 2012/739/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2012/739/ОВППС на Съвета се изменя, както следва:

1) Добавят се следните членове:

„*Член 6а*

За подпомагане на цивилното население на Сирия, по-специално с цел решаване на хуманитарни проблеми, връщане към нормалния живот, поддържане на основните услуги, възстановяване и връщане към нормалната стопанска дейност, както и за други граждански цели, и чрез дерогация от член 6, параграфи 1 и 2 компетентните органи на дадена държава членка могат да разрешат покупката, вноса или превоза на суров нефт и нефтопродукти от Сирия и предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка с това, включително финансови деривати, както и услуги по застраховане и презастраховане, ако са изпълнени следните условия:

а) проведени са предварителни консултации от съответната държава членка със Сирийската национална коалиция на опозицията и революционните сили;

б) съответните дейности не принасят пряка или косвена полза на лице или образувание, посочено в член 25, параграф 1; и

в) съответните дейности не нарушават никоя забрана, установена в настоящото решение.

Съответната държава членка информира останалите държави членки за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия член.“

„*Член 9а*

За подпомагане на цивилното население на Сирия, по-специално с цел решаване на хуманитарни проблеми, връщане към нормалния живот, поддържане на основните услуги, възстановяване и връщане към нормалната стопанска дейност, както и за други граждански цели, и чрез дерогация от член 8, параграфи 1 и 2 компетентните органи на дадена държава членка могат да разрешат продажбата, доставката или трансферът на ключово оборудване и технологии за основните сектори на сирийската нефтена и газова промишленост, посочени в член 8, параграф 1, или за сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия, предоставянето на техническа помощ или обучение и други услуги във връзка с това, както и финансиране или финансова помощ, ако са изпълнени следните условия:

а) проведени са предварителни консултации от съответната държава членка със Сирийската национална коалиция на опозицията и революционните сили;

б) съответните дейности не принасят пряка или косвена полза на лице или образувание, посочено в член 25, параграф 1; и

в) съответните дейности не нарушават никоя забрана, установена в настоящото решение.

Съответната държава членка информира останалите държави членки за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия член.“

([1]) ОВ L 330, 30.11.2012 г., стр. 21.

„*Член 14а*

За подпомагане на цивилното население на Сирия, по-специално с цел решаване на хуманитарни проблеми, връщане към нормалния живот, поддържане на основните услуги, възстановяване и връщане към нормалната стопанска дейност, както и за други граждански цели, и чрез дерогация от член 13, букви а), в) и д) компетентните органи на дадена държава членка могат да разрешат предоставянето на всякакви финансови заеми или кредити на сирийски предприятия или с цел придобиване или увеличаване на участието в сирийски предприятия, които извършват дейности в секторите проучване, производство или рафиниране на сирийската нефтена промишленост, или на сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия, или с цел създаване на всякакви съвместни предприятия със сирийски предприятия, които извършват дейности в секторите проучване, производство или рафиниране на сирийската нефтена промишленост, както и с всякакви дъщерни дружества или поделения под техен контрол, ако са изпълнени следните условия:

а) проведени са предварителни консултации от съответната държава членка със Сирийската национална коалиция на опозицията и революционните сили;

б) съответните дейности не принасят пряка или косвена полза на лице или образувание, посочено в член 25, параграф 1; и

в) съответните дейности не нарушават никоя забрана, определена в настоящото решение.

Съответната държава членка информира останалите държави членки за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия член.“

2) Член 31 се заменя със следното:

„*Член 31*

1. Настоящото решение се прилага до 1 юни 2013 г. То подлежи на постоянен преглед. Действието му се подновява или то се изменя, в зависимост от случая, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

2. Предвидените в членове 6а, 9а и 14а дерогации се преразглеждат преди изтичането на срока на действие на настоящото решение, като се взема предвид значението им за подпомагането на цивилното население на Сирия.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 22 април 2013 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON